

Caderno de Prova



19 de outubro



das 8 às 12 h



4 h de duração*



50 questões



OA3

Professor Auxiliar de

Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS)



Confira o número que você obteve no ato da inscrição com o que está indicado no cartão-resposta.

* A duração da prova inclui o tempo para o preenchimento do cartão-resposta.

Instruções

Para fazer a prova você usará:

- este **caderno de prova**;
- um **cartão-resposta** que contém o seu nome, número de inscrição e espaço para assinatura.

Verifique, no caderno de prova, se:

- faltam folhas e a sequência de questões está correta.
- há imperfeições gráficas que possam causar dúvidas.

Comunique imediatamente ao fiscal qualquer irregularidade.

Atenção!

- Não é permitido qualquer tipo de consulta durante a realização da prova.
- Para cada questão são apresentadas 5 alternativas de respostas (a, b, c, d, e). Apenas uma delas constitui a resposta correta em relação ao enunciado da questão.
- A interpretação das questões é parte integrante da prova, não sendo permitidas perguntas aos fiscais.
- Não destaque folhas da prova.

Ao terminar a prova, entregue ao fiscal o caderno de prova completo e o cartão-resposta devidamente preenchido e assinado.

Conhecimentos Gerais

(25 questões)

Português

5 questões

Texto

Leia o texto, ele é um poema e cada linha corresponde a um verso.

Recuperamos a fala,
 Mas as palavras de brasa,
 as terríveis palavras perseguidas
 pelas quais nos amarraram a boca,
 hoje entram em todas as casas,
 proferidas em cores,
 pelos antigos mordaceiros da luz,
 mas lavadas por dentro,
 esvaziadas de tudo o que nelas
 era poder de pássaro e canção.

MELLO, Thiago de. *Mormaça na floresta*. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira: 1981

1. Avalie as afirmativas acerca do texto.

1. A questão da liberdade de expressão é tratada pelo autor por meio de metáforas.
2. No quarto verso, a expressão “pelas quais” retoma a expressão “palavras perseguidas”.
3. No último verso do poema temos um verbo conjugado no pretérito imperfeito do indicativo.
4. A expressão sublinhada no primeiro verso pode ser substituída por um pronome pessoal do caso reto e o verso ficaria assim: “recuperamos-a”.
5. A fala foi recuperada pelo poder das cores fortes que a constituíram.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. (X) São corretas apenas as afirmativas 1, 2 e 3.
- b. () São corretas apenas as afirmativas 1, 3 e 4.
- c. () São corretas apenas as afirmativas 2, 3 e 4.
- d. () São corretas apenas as afirmativas 2, 4 e 5.
- e. () São corretas apenas as afirmativas 3, 4 e 5.

2. Assinale a alternativa em que o pronome sublinhado está **corretamente** empregado.

- a. () Tu não está preocupado com seu futuro? Isso é sério.
- b. () O professor pediu para mim revisar meu texto, pois havia muitos desvios gramaticais.
- c. () Quero falar consigo para te contar a verdade dos fatos.
- d. () Vossa Senhoria pretende mudar vossos projetos? Em nome de quê?
- e. (X) Esse livro que está contigo foi recomendado por vários críticos de literatura.

3. Preencha as lacunas das frases com o(s) verbo(s) indicado(s).

1. Nas férias, normalmente não; na próxima, porém, talvez (viajar)
2. Quando teu chefe, lembra-o do compromisso assumido para que a pena tanto empenho de nossa parte. (ver, valer)
3. Se ele o que lhe foi roubado, feliz. (reaver, ficar)

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas do texto.

- a. () viajo/o faça • veres/valha • reavesse/ficaria
- b. () viajo/viaje • veres/valha • reouvesse/ficará
- c. (X) viajo/viaje • vires/valha • reouvesse/ficaria
- d. () viajo/vá viajar • veres/tenha valido • reaver/ficará
- e. () viajei/viajarei • vires/possa valer • reouver/ficaria

4. Relacione as colunas 1 e 2 abaixo:

Coluna 1

1. Frase com linguagem conotativa
2. Frase com linguagem denotativa
3. Frase com presença de metonímia

Coluna 2

- () Leio muito Machado de Assis, grande escritor brasileiro.
- () A serenata ao luar de prata adormecia o sertanejo.
- () Naquele tempo, como hoje, eu era um sujeito pouco ou nada belicoso.

Assinale a alternativa que indica a sequência **correta**, de cima para baixo.

- a. () 1 • 2 • 3
- b. () 2 • 1 • 3
- c. () 2 • 3 • 1
- d. (X) 3 • 1 • 2
- e. () 3 • 2 • 1

5. Analise as frases e assinale correto (C) e errado (E), observando a concordância verbal.

- () Devem existir outras alternativas.
- () Muitas vezes, buscam-se soluções inviáveis.
- () Aceita-se sugestões para poluir menos nosso Planeta.
- () Não podem haver rasuras no cartão-resposta.
- () Não fumava faziam dez anos.
- () Haveria estrelas brilhando no firmamento de tua vida?
- () Cinco meses vai fazer que estudo para este concurso.

Assinale a alternativa que indica a sequência **correta**, de cima para baixo.

- a. () C • C • E • E • C • C • C
- b. (X) C • C • E • E • E • C • C
- c. () C • E • E • E • C • C • C
- d. () E • C • C • E • C • E • C
- e. () E • C • E • E • E • C • C

Atualidades

5 questões

6. No Iraque, berço da civilização, desenrola-se um dos muitos conflitos que ocorrem no Oriente Médio.

Assinale a alternativa **correta** a respeito do assunto.

- a. (X) Naquele país confrontam-se os sunitas e shiitas (xiitas), divisões da religião islâmica.
- b. () Em 2011 as tropas norte-americanas ocuparam o Iraque e entregaram o poder a Saddam Hussein.
- c. () A invasão do Iraque pelas tropas do Kuwait, ocorrida em 2010, contribuiu para a desagregação política do país.
- d. () A deposição do primeiro-ministro Nouri Al-Maliki, em 2012, acirrou o conflito entre os grupos sionistas e sunitas em que a população do país está dividida.
- e. () A invasão das tropas iraquianas a Israel e a consequente retaliação norte-americana determinaram o fim do Governo de Saddam Hussein e agravaram o conflito entre xiitas e sunitas.

7. Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios (Pnad), feita pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) em 2012 e divulgada em setembro de 2013, revelou que a taxa de analfabetismo de pessoas de 15 anos ou mais foi estimada em 8,7%, o que corresponde a 13,2 milhões de analfabetos no país.

Quanto à posição do Brasil em relação aos outros países, é **correto** afirmar:

- a. () De acordo com as estimativas da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (Unesco), o Brasil é o país que apresenta o maior número de analfabetos adultos.
- b. () Levando em conta a análise dos dados disponíveis, publicados pela ONU, o Brasil apresenta o menor número de analfabetos adultos entre 150 países pesquisados.
- c. () Segundo relatório divulgado em janeiro de 2009, pela Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (Unesco), o Brasil aparece em 148º lugar entre os países com maior número de analfabetos adultos. Ao todo, o estudo avaliou a situação de 150 países.
- d. (X) Segundo relatório divulgado em janeiro de 2014, pela Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (Unesco), o Brasil aparece em 8º lugar entre os países com maior número de analfabetos adultos.
- e. () O governo brasileiro não aceitou as conclusões da Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios (Pnad), feita pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) em 2012 e divulgada em 2013. Segundo as autoridades ligadas à educação, o percentual de analfabetos com mais de 15 anos é inferior a 2%.

8. “Vem! Vem pra rua! Vem!”

Este era um dos slogans de algumas das grandes manifestações que ocorreram no Brasil em 2013.

Assinale a alternativa **correta** em relação ao fato.

- a. () As manifestações tiveram significativa e visível participação de partidos políticos, notadamente daqueles que fazem oposição ao governo federal.
- b. () O movimento popular foi apropriado pelos grupos conservadores que conseguiram expulsar das manifestações os grupos que reivindicavam melhoria nas políticas públicas.
- c. (X) As manifestações tiveram expressiva participação popular e de grupos como os dos “black blocs”.
- d. () Os episódios de junho de 2013, ao que tudo indica, estão conectados com as manifestações ocorridas no mesmo período na Grécia, nos Estados Unidos e em Israel e são consequência da chamada “Primavera Árabe”.
- e. () A participação de grupos radicais, com o os “black blocs”, fez com que os protestos, iniciados por grupos burgueses financiados pela elite paulista, se transformasse em um amplo movimento popular que reivindicava profundas reformas sociais e políticas.

9. Numerosos candidatos às eleições de outubro de 2014 tiveram suas candidaturas impugnadas pela Justiça Eleitoral, com fundamento em lei aprovada em 2010, que teve origem em um projeto de lei de iniciativa popular.

Assinale a alternativa que indica **corretamente** esta lei.

- a. () Lei nº 4767/95 - Código Eleitoral.
- b. () Lei nº 11.340 (Lei Maria da Penha).
- c. () Lei nº 12899/2014 - Minirreforma Eleitoral.
- d. () Lei nº 9504/1997 que estabelece normas para as eleições.
- e. (X) Lei Complementar nº 135/2010 (Lei da Ficha Limpa).

10. O crescimento econômico do país transformou o Brasil em um novo destino para migrantes do mundo inteiro.

Entre os grupos que chegam está o de haitianos.

Analise as afirmativas abaixo a respeito da vinda desses imigrantes.

1. Os haitianos sofreram, em 2010, uma tragédia natural, um terremoto que provocou um número significativo de feridos, mortos e desabrigados.
2. A pronta ação do governo haitiano impediu o agravamento da situação. Embora não contem com qualquer ajuda estrangeira, as autoridades daquele país têm conseguido- com grande esforço- reconstruir rapidamente o país.
3. O evento natural agravou os problemas sociais do Haiti, país que se encontra entre os mais pobres do mundo ocidental.
4. Os haitianos começaram a entrar no Brasil pelas fronteiras no norte do país, principalmente pelo Acre. Hoje buscam um futuro melhor em outros Estados, entre os quais Santa Catarina.
5. As autoridades brasileiras tentam, sem sucesso, impedir a entrada dos imigrantes haitianos e de outros países da região. Descobertos, são repatriados, mas logo retornam às nossas fronteiras. Congo, África do Sul, Gana, Cabo Verde e Guiné Bissau são as principais origens dos grupos que aqui ingressam ilegalmente.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. () É correta apenas a afirmativa 1.
- b. (X) São corretas apenas as afirmativas 1, 3 e 4.
- c. () São corretas apenas as afirmativas 3, 4 e 5.
- d. () São corretas apenas as afirmativas 1, 2, 3 e 4.
- e. () São corretas apenas as afirmativas 2, 3, 4 e 5.

Temas de Educação

15 questões

11. A Resolução nº 4, de 13 de julho de 2010, define as Diretrizes Curriculares Nacionais Gerais para o conjunto orgânico, sequencial e articulado das etapas e modalidades da Educação Básica, baseando-se no direito de toda pessoa ao seu pleno desenvolvimento, à preparação para o exercício da cidadania e à qualificação para o trabalho, na vivência e convivência em ambiente educativo, e tendo como fundamento a responsabilidade que o Estado brasileiro, a família e a sociedade têm de garantir a democratização do acesso, a inclusão, a permanência e a conclusão com sucesso das crianças, dos jovens e adultos na instituição educacional, a aprendizagem para continuidade dos estudos e a:

- a. () Formação técnica dos estudantes.
- b. () Inclusão das tecnologias assistivas na formação de todos os sujeitos.
- c. () Extensão da obrigatoriedade e da gratuidade da Educação Básica e Superior.
- d. (X) Extensão da obrigatoriedade e da gratuidade da Educação Básica.
- e. () Extensão facultativa e gratuita da Educação Básica.

12. Analise o texto abaixo:

No artigo 10 da Lei CMF 7.508, de 27/12/2007, consta que o Fórum Municipal de Educação é órgão das políticas educacionais, do Sistema Municipal de Ensino, do qual participarão as entidades integrantes do próprio Sistema e representantes das entidades dos diversos segmentos da Sociedade Florianopolitana com interesse na educação.

Assinale a alternativa que completa **corretamente** a lacuna do texto.

- a. () executivo
- b. (X) consultivo
- c. () financiador
- d. () gerenciador
- e. () deliberativo

13. Em seu artigo 3º, as Diretrizes Curriculares Nacionais específicas para as etapas e modalidades da Educação Básica devem evidenciar o seu papel de indicador de opções políticas, sociais, culturais, educacionais, e a função da educação, na sua relação com um projeto de Nação, tendo como referência os objetivos constitucionais, fundamentando-se na cidadania e na dignidade da pessoa, o que pressupõe:

1. Igualdade
2. Coerção
3. Liberdade
4. Pluralidade
5. Singularidade
6. Diversidade
7. Respeito
8. Justiça social
9. Heteronomia
10. Solidariedade
11. Sustentabilidade

Assinale a alternativa que indica todos os itens **corretos**.

- a. () Apenas os itens 4, 5, 7, 9 e 10.
- b. () Apenas os itens 1, 2, 4, 6, 7 e 8.
- c. (X) Apenas os itens 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10 e 11.
- d. () Apenas os itens 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 e 11.
- e. () Apenas os itens 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 e 11.

14. Analise o texto abaixo:

De acordo com o artigo 6º das Diretrizes Curriculares Nacionais Gerais, na Educação Básica, é necessário considerar as dimensões do e do, em sua inseparabilidade, buscando recuperar, para a função social desse nível da educação, a sua centralidade, que é o educando, pessoa em formação na sua essência humana.

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas do texto.

- a. () afeto • cuidar
- b. (X) educar • cuidar
- c. () formar • ensinar
- d. () intelecto • afeto
- e. () formar • cuidar

15. Consta no artigo 1º da Constituição de 1988, que a República Federativa do Brasil, formada pela união indissolúvel dos Estados e Municípios e do Distrito Federal, constitui-se em Estado Democrático de Direito e tem como fundamentos:

1. a soberania
2. a cidadania
3. a dignidade da pessoa humana
4. os valores sociais do trabalho e da livre iniciativa
5. a singularidade política
6. a hierarquia política
7. a meritocracia

Assinale a alternativa que indica todos os itens **corretos**.

- a. (X) Apenas os itens 1, 2, 3 e 4.
- b. () Apenas os itens 2, 4, 5 e 7.
- c. () Apenas os itens 1, 2, 3, 5 e 7.
- d. () Apenas os itens 1, 2, 4, 6 e 7.
- e. () Apenas os itens 2, 3, 4, 5, 6 e 7.

16. A respeito da organização, do funcionamento e da manutenção do sistema Municipal de Ensino de Florianópolis, pode se afirmar:

Consta na lei CMF 7.508, de 27/12/2007, que a educação é um processo ⁽¹⁾, envolvendo ⁽²⁾, abrangendo a formação que se desenvolve na vida familiar, na convivência humana, no trabalho, nas instituições de ensino e pesquisa, nos movimentos sociais, nas organizações da sociedade civil e nas manifestações culturais, políticas e religiosas.

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas numeradas do texto.

- a. () ⁽¹⁾ cíclico • ⁽²⁾ a reprodução de conteúdos
- b. () ⁽¹⁾ homogêneo • ⁽²⁾ a reprodução de conteúdos
- c. () ⁽¹⁾ de interação entre sujeitos • ⁽²⁾ a transmissão fragmentada de conteúdos
- d. (X) ⁽¹⁾ de interação entre sujeitos • ⁽²⁾ a produção e apropriação de conhecimentos
- e. () ⁽¹⁾ linear • ⁽²⁾ a produção e apropriação de conhecimentos

17. De acordo com o artigo 6º da Lei CMF 7.508, de 27/12/2007, são integrantes do Sistema Municipal de Ensino de Florianópolis:

1. Secretaria Municipal de Educação
2. Conselho Municipal de Educação
3. Unidades Educativas Públicas Municipais
4. Instituições de Educação Infantil Privadas
5. Organizações Não-Governamentais
6. Conselho Estadual de Educação

Assinale a alternativa que indica todos os itens **corretos**.

- a. () Apenas os itens 1, 5 e 6.
- b. () Apenas os itens 2, 5 e 6.
- c. (X) Apenas os itens 1, 2, 3 e 4.
- d. () Apenas os itens 1, 2, 3 e 5.
- e. () Apenas os itens 2, 3, 5 e 6.

18. Analise o texto abaixo:

No que diz respeito diretamente à Educação Ambiental, a Constituição Federal determina explicitamente que o Poder Público tem a incumbência de promover a Educação Ambiental ⁽¹⁾ como um dos fatores asseguradores do direito ao meio ambiente ⁽²⁾

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas numeradas do texto.

- a. (X) ⁽¹⁾ em todos os níveis de ensino • ⁽²⁾ ecologicamente equilibrado
- b. () ⁽¹⁾ exclusivamente na educação infantil e no ensino fundamental • ⁽²⁾ preservado
- c. () ⁽¹⁾ preferencialmente no ensino fundamental e médio • ⁽²⁾ sustentável
- d. () ⁽¹⁾ preferencialmente no ensino médio • ⁽²⁾ natural
- e. () ⁽¹⁾ exclusivamente no ensino fundamental • ⁽²⁾ sustentável

19. Para que os estudantes constituam uma visão da globalidade e compreendam o meio ambiente em todas suas dimensões, a prática pedagógica da Educação Ambiental deve ter uma abordagem:

- a. () Mecânica e disciplinar.
- b. () Tecnicista e disciplinar.
- c. () Linear e interdisciplinar.
- d. (X) Complexa e interdisciplinar.
- e. () Homogênea e fragmentada.

20. De acordo com documentos elaborados pelo Ministério da Educação (MEC), o movimento mundial pela educação inclusiva é uma ação política, cultural, social e pedagógica, desencadeada em defesa do direito de todos os alunos de estarem juntos, aprendendo e participando, sem nenhum tipo de discriminação.

A educação inclusiva constitui um paradigma educacional fundamentado na concepção de:

- a. () Educação voltada à segregação social e formação de sujeitos passivos que aprendem a tolerar as diferenças dentro e fora da escola.
- b. () Direitos universais, que defende a diferença como valor fundamental no processo de desenvolvimento humano e congrega a ideia da segregação social dentro e fora da escola.
- c. () Direitos sociais, que conjuga diferença e equidade como valores dissociáveis, e que defende a ideia de segregação ao contextualizar as circunstâncias históricas da produção da exclusão dentro e fora da escola.
- d. () Direitos a serem conquistados para favorecer uma educação voltada à valorização das diferenças e da segregação social no contexto escolar.
- e. (X) Direitos humanos, que conjuga igualdade e diferença como valores indissociáveis, e que avança em relação à ideia de equidade formal ao contextualizar as circunstâncias históricas da produção da exclusão dentro e fora da escola.

21. Consta no artigo 23 da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional que a educação básica poderá organizar-se em:

- a. () Séries, períodos bimestrais, ciclos básicos, grupos não-seriados, com base na idade ou por forma diversa de organização, sempre que o interesse da comunidade escolar assim o exigir.
- b. (X) Séries anuais, períodos semestrais, ciclos, alternância regular de períodos de estudos, grupos não-seriados, com base na idade, na competência e em outros critérios, ou por forma diversa de organização, sempre que o interesse do processo de aprendizagem assim o recomendar.
- c. () Séries anuais, períodos trimestrais, ciclos, alternância regular de períodos de estudos, grupos seriados, ou por forma diversa de organização, sempre que o interesse do processo de aprendizagem assim o exigir.
- d. () Séries, períodos bimestrais, ciclos básicos, grupos não-seriados, com base na idade, ou outras formas de organização, sempre que o Ministério Público Federal assim o determinar.
- e. () Períodos trimestrais ou semestrais, alternância regular de períodos de estudos, grupos seriados sempre com base na idade ou por forma diversa de organização, sempre que a Secretaria de Educação assim o exigir.

22. De acordo com o artigo 26 da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional, nos estabelecimentos de ensino fundamental e de ensino médio, públicos e privados torna-se obrigatório(a):

- a. () A inclusão do ensino da música.
- b. () A inclusão de duas línguas estrangeiras.
- c. () Um intérprete de libras em todas as salas.
- d. () O estudo da história da população negra e cigana.
- e. (X) O estudo da história e cultura afro-brasileira e indígena.

23. Analise o texto abaixo:

Nos documentos elaborados pelo MEC propõe-se um desenho de Educação Integral que intensifique os processos de ⁽¹⁾, articuladas a partir dos espaços escolares, por meio do diálogo ⁽²⁾ e com as comunidades locais, para a construção de uma prática pedagógica que afirme a educação como direito ⁽³⁾

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas numeradas do texto.

- a. (X) ⁽¹⁾ territorialização das políticas sociais • ⁽²⁾ intragovernamental • ⁽³⁾ de todos e de cada um
- b. () ⁽¹⁾ elaboração das políticas locais • ⁽²⁾ intersetorial • ⁽³⁾ a ser conquistado
- c. () ⁽¹⁾ consolidação das políticas educacionais • ⁽²⁾ permanente com as organizações não governamentais • ⁽³⁾ de todos
- d. () ⁽¹⁾ formação humana • ⁽²⁾ intragovernamental • ⁽³⁾ inquestionável
- e. () ⁽¹⁾ elaboração das políticas educacionais • ⁽²⁾ sistemático com o governo • ⁽³⁾ questionável

24. Analise o texto abaixo:

De acordo com o artigo 1º da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional, a educação abrange os processos ⁽¹⁾ que se desenvolvem ⁽²⁾ na convivência humana, no trabalho, ⁽³⁾, nos movimentos sociais e organizações da sociedade civil e nas manifestações culturais.

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas numeradas do texto.

- a. () ⁽¹⁾ educativos • ⁽²⁾ na igreja • ⁽³⁾ nas escolas
- b. () ⁽¹⁾ cognitivos • ⁽²⁾ na sociedade • ⁽³⁾ na família
- c. () ⁽¹⁾ emocionais • ⁽²⁾ na vida familiar • ⁽³⁾ nas igrejas
- d. () ⁽¹⁾ afetivos • ⁽²⁾ nas organizações não governamentais • ⁽³⁾ nas escolas
- e. (X) ⁽¹⁾ formativos • ⁽²⁾ na vida familiar • ⁽³⁾ nas instituições de ensino e pesquisa

25. Estudos indicam que, na perspectiva emancipatória, o Projeto Político Pedagógico apresenta as seguintes características:

1. É um movimento de luta em prol da democracia da escola.
2. Orienta a reflexão e ação da escola.
3. Está voltado para a inclusão, observa a diversidade dos estudantes, suas origens culturais, suas necessidades e expectativas educacionais.
4. Apresenta uma unicidade entre a dimensão técnica e política; preocupa-se com o trabalho pedagógico, porém não deixa de articulá-lo com o contexto social.
5. É elaborado pelos gestores e executados pelos professores e demais servidores.
6. Tem metas semanais a serem realizadas pelos professores e fiscalizadas pelos gestores.

Assinale a alternativa que indica todas as afirmativas **corretas**.

- a. () São corretas apenas as afirmativas 3, 4 e 6.
- b. () São corretas apenas as afirmativas 4, 5 e 6.
- c. (X) São corretas apenas as afirmativas 1, 2, 3 e 4.
- d. () São corretas apenas as afirmativas 1, 3, 5 e 6.
- e. () São corretas apenas as afirmativas 1, 2, 3, 4 e 6.

Coluna
em Branco.
(rascunho)

Conhecimentos Específicos

(25 questões)

26. Trata-se de um traço linguístico recorrente em todas as línguas humanas.

- a. Morfologia e Sintaxe
- b. Uniformidade primitiva
- c. Mesmo sistema de escrita
- d. Origem linguística universal
- e. Classificadores e incorporadores

27. Identifique abaixo as afirmativas verdadeiras (V) e as falsas (F).

- As línguas de sinais são limitadas e primitivas.
- As línguas orais são superiores às línguas de sinais.
- Todas as línguas humanas expressam conceitos abstratos.
- Nem todas as línguas humanas possuem variedades linguísticas.
- As línguas de sinais se originaram do alfabeto manual (datilologia)

Assinale a alternativa que indica a sequência **correta**, de cima para baixo.

- a. V • F • V • F • F
- b. F • V • F • F • F
- c. F • F • V • F • V
- d. F • F • V • F • F
- e. F • F • F • V • V

28. Assinale a alternativa que, ao ser sinalizada na Libras, tem a *orientação da palma da mão para cima*.

- a. Mesa
- b. Livro
- c. Lápis
- d. Cadeira
- e. Apagador

29. Uma das ideias expressas em Português, ao ser realizada em Libras, apresenta a configuração de mão em "C".

- a. Cabelo
- b. Cabide
- c. Cadeira
- d. Confusão
- e. Comunidade

30. Em Libras, a expressão "conseguir" é realizada com a *configuração de mão (CM)* em:

- a. "B".
- b. "C".
- c. "I".
- d. "L".
- e. "M".

31. O conceito de "argumentar", ao ser sinalizado em Libras, como na sentença "Os palestrantes argumen-taram seus pontos de vista de modo objetivo", tem a *orientação da palma da mão* para:

- a. Cima.
- b. Baixo.
- c. Dentro.
- d. Lado.
- e. Fora.

32. O estudioso da área da Linguística que fez a primeira descrição de uma língua de sinais no mundo é de nacionalidade:

- a. Brasileira.
- b. Americana.
- c. Britânica.
- d. Francesa.
- e. Italiana.

33. Quando queremos marcar a *dêixis* no discurso em Libras, fazemos o uso de um recurso linguístico.

Assinale a alternativa que expressa essa realização.

- a. Apontamento
 - b. Inclinação do corpo
 - c. Elevação dos ombros
 - d. Arqueamento das sobrancelhas
 - e. Lábios levemente pressionados
-

34. Os sinais em Libras para as ideias de “pedra” e “queijo” se distinguem em termos de:

- a. movimento refreado.
 - b. ponto de articulação.
 - c. configuração de mão.
 - d. uso das mãos paralelas.
 - e. orientação da palma da mão.
-

35. Quando inclinamos os cantos da boca para baixo durante a sinalização em Libras, damos indícios sintáticos de:

- a. Dêixis.
 - b. Afirmação.
 - c. Pausa discursiva.
 - d. Interrogação.
 - e. Negação
-

36. O conceito do verbo “*fechar*”, no sentido expresso na oração em Libras “Por motivo de segurança, é preciso fechar a porta”, apresenta a seguinte característica linguística:

- a. Configuração em “B” e movimentos simétricos das duas mãos.
 - b. Configuração em “B” e mãos estáticas com os dedos curvados.
 - c. Configuração em “F” e movimentos assimétricos das duas mãos.
 - d. Configuração em “F” e ponto de articulação no antebraço.
 - e. Configuração em “B” e orientação da palma da mão para cima
-

37. O item lexical da ideia de “escola” em Libras é considerado um:

- a. sinal simples.
 - b. sinal indicativo.
 - c. sinal composto.
 - d. incorporador.
 - e. classificador.
-

38. Um tipo comum de processo morfológico na Libras é aquele que deriva nomes de verbos (ou vice-versa).

Assinale a alternativa que apresenta o par de palavras que expressa essa ideia derivacional em Libras:

- a. Ouvir • aviso
 - b. Ouvir • ouvinte
 - c. Ouvir • palestrante
 - d. Ouvir • discussão
 - e. Ouvir • surdez
-

39. Em Libras, o fenômeno linguístico de *incorporação* pode ser observado na ideia de:

- a. Feriado.
 - b. Amanhã.
 - c. Domingo.
 - d. Anteontem.
 - e. Madrugada.
-

40. Em Libras, a *formação da frase com foco* tem a propriedade de:

- a. envolver construções duplas em que o elemento duplicado ocupa a posição final.
- b. envolver construções simples em que o elemento em foco ocupa uma posição inicial.
- c. omitir construções duplas em que o sentido da oração é claro na enunciação.
- d. substituir posições de concordância com a re-locução do sujeito da oração no final da frase.
- e. apagar construções duplas em que o elemento modalizador desaparece no início da frase.

41. Sobre o desenvolvimento linguístico dos surdos, é um mito dizer que:

- a. com a Libras o surdo tem a possibilidade de se desenvolver normalmente.
 - b. o domínio da escrita de uma língua oral é um desafio para qualquer indivíduo.
 - c. a escolarização e formação do surdo requer o uso da língua brasileira de sinais.
 - d. a aquisição de linguagem em sinais apresenta os mesmos estágios das línguas orais.
 - e. o surdo será alfabetizado se for oralizado e fizer uso de aparelhos auditivos.
-

42. O Congresso de Milão foi um evento que marcou a vida dos surdos porque:

- a. implantou a proposta do bilinguismo.
 - b. proibiu a língua de sinais entre surdos.
 - c. incentivou pesquisas sobre as línguas de sinais.
 - d. rejeitou abordagens oralistas na educação de surdos.
 - e. criticou o uso de implantes cocleares em surdos.
-

43. Assinale a alternativa que se encaixa adequadamente com a atuação do intérprete de Libras-Português em contextos educacionais inclusivos.

- a. É da responsabilidade dos intérpretes acompanhar o desempenho e a atuação escolar do surdo dentro da escola e fora dela.
- b. Todas as questões voltadas ao desempenho e déficits de aprendizagem do aluno surdo serão trabalhadas pelo intérprete.
- c. Atividades, exercícios e provas serão formulados e aplicados pelo intérprete, sem o interferência do professor da disciplina.
- d. Nos conselhos de classe ou reuniões familiares o intérprete será o responsável por avaliar e relatar o comportamento do aluno surdo.
- e. O intérprete deve ter domínio sobre os conteúdos a serem interpretados e, na falta de tais conteúdos, deve priorizar um tempo de estudo e preparo prévios.

44. A interpretação da Libras para o Português (e vice-versa) em *contextos comunitários* refere-se a uma atividade de caráter:

- a. privado, ligado aos interesses individuais com o objetivo profissional.
 - b. público, relacionado aos contextos de conferência e turísticos.
 - c. intrassocial, ligada às instituições públicas com objetivo de mediação social.
 - d. privado, ligado aos interesses diplomáticos, políticos e intelectuais.
 - e. intrassocial, ligado aos falantes de língua majoritária e de prestígio social.
-

45. Werner Koller distinguiu em seus estudos 5 tipos de equivalência no campo da tradução. Uma delas refere-se à *equivalência conotativa*, cuja definição refere-se às:

- a. escolhas lexicais e também entendida como equivalência estilística.
 - b. escolhas sintáticas e também entendida como equivalência textual.
 - c. escolhas sintáticas, relacionadas ao contexto extralinguístico do texto.
 - d. escolhas lexicais, relacionadas ao comportamento de cada tipo de texto.
 - e. escolhas semânticas, relacionadas ao aspecto normativo do texto.
-

46. A “teoria da ação proposital” (em inglês *skopos-theory*), desenvolvida por Hans Vermeer, afirma que o propósito da tradução é o que determinaria os métodos e as estratégias a serem empregados para se produzir um resultado:

- a. estruturalmente adequado.
- b. funcionalmente adequado.
- c. comunicativamente razoável.
- d. internacionalmente formulado.
- e. gramaticalmente apropriado.

47. Na área dos Estudos da Tradução pode-se destacar a utilização de 3 tipos básicos de modelos teóricos: o comparativo, o processual e o causal.

Relacione os tipos destacados às suas definições:

Coluna 1 Tipos básicos de modelos teóricos

- 1. Comparativo
- 2. Processual
- 3. Causal

Coluna 2 Definições

- () Pesquisa as atitudes do tradutor numa determinada fase da tradução, como por exemplo, o propósito da tradução e efeitos do texto alvo.
- () É um modelo estático e orientado ao produto, além de ser centrado em algum tipo de equivalência.
- () Representa a tradução introduzindo dimensões de tempo; é, portanto, um modelo dinâmico.

Assinale a alternativa que indica a sequência **correta**, de cima para baixo.

- a. () 1 • 2 • 3
- b. () 1 • 3 • 2
- c. () 2 • 1 • 3
- d. (X) 3 • 1 • 2
- e. () 3 • 2 • 1

48. Há na área da tradução duas célebres frases de Schleiermacher: “levar o leitor para o autor” e “levar o autor para o leitor”.

Tais sentidos são conhecidos na literatura respectivamente como:

- a. () domesticação e apropriação.
- b. () estrangeirização e equivalência.
- c. (X) estrangeirização e domesticação.
- d. () domesticação e estrangeirização.
- e. () correspondência e equivalência.

49. *Translação* (ou em inglês *shift*) foi um termo introduzido pelo estudioso em tradução John Catford, pois entende que a língua opera de modo funcional no contexto e numa variedade de diferentes níveis linguísticos e estruturas.

A *translação* em tradução da língua fonte para a língua alvo ocorre quando os conceitos de:

- a. () equivalência total e aculturação são levados em consideração.
- b. () correspondência formal e equivalência textual se assemelham.
- c. () correspondência total e equivalência mínima são respeitados.
- d. () correspondência parcial e estrangeirização são contemplados.
- e. (X) correspondência formal e equivalência textual divergem.

50. Analise o texto abaixo:

Na visão de Christiane Nord, estudiosa do campo dos Estudos da Tradução, “a tradução é a produção de um texto- que é, ou seja, comunicativo e que detém um, apesar das barreiras linguísticas e culturais.”

Assinale a alternativa que completa **corretamente** as lacunas do texto.

- a. () fonte • funcional • formato.
- b. () fonte • gramatical • formato
- c. () alvo • gramatical • propósito.
- d. (X) alvo • funcional • propósito.
- e. () alvo • linguístico • propósito



FEPESE • Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicos
Campus Universitário • UFSC • 88040-900 • Florianópolis • SC
Fone/Fax: (48) 3953-1000 • <http://www.fepese.org.br>